

**南區區議會(2012-2015)第五次會議議程**  
**Agenda for the 5<sup>th</sup> Meeting of the Southern District Council (SDC)**  
**(2012-2015)**

日期：2012 年 7 月 19 日  
(星期四)

Date: 19 July 2012  
(Thursday)

時間：下午二時三十分

Time: 2:30 p.m.

地點：香港香港仔  
香港仔海傍道 3 號  
逸港居一字樓  
南區區議會會議室

Venue: SDC Conference Room  
1/F, Ocean Court,  
3 Aberdeen Praya Road,  
Aberdeen, Hong Kong.

**議程 Agenda**  
**(修訂於 Revised on 18.7.2012)**

- 一、 消防處處長與南區區議會議員會面
1. Meeting of Director of Fire Services with SDC Members
  
- 二、 通過於 2012 年 5 月 17 日舉行的南區區議會第四次會議紀錄初稿
2. Confirmation of the draft minutes of the 4<sup>th</sup> SDC meeting held on 17 May 2012
  
- 三、 續議事項  
(議會文件 68/2012 號)
3. Matters Arising  
(SDC Paper No. 68/2012)
  
- 四、 南港島線(東段)項目的最新進展  
(議會文件 69/2012 號)
4. Progress Report of the South Island Line (East) Scheme  
(SDC Paper No. 69/2012)

- 五、 籌劃南區區節  
(議會文件 70/2012 號)
5. Organisation of Southern District Festival  
(SDC Paper No. 70/2012)
- 六、 南區區議會撥款資助活動的預算修訂申請：南區青少年足球訓練計劃  
(2012年4至12月)  
(議會文件 71/2012 號)
6. Revised Budget Application of SDC Funded Project: Football Training Programme for Southern District Teenagers (April to December 2012)  
(SDC Paper No. 71/2012)
- 七、 其他事項
7. Any Other Business
- (a) 南區區議會赴山東參觀訪問  
Exchange Visit of SDC to Shandong
- (b) 徵求同意播放薄扶林村中秋舞火龍 DVD 部分內容  
Seeking Consent for Playing Part of the DVD Content of Mid-autumn Fire Dragon Dance in Pok Fu Lam Village
- (c) 南區室內草地滾球四人隊際邀請賽 2012  
Invitation to Southern District Indoor Lawn Bowls Fours 2012
- (d) 提名南區足球會代表南區參與香港足球總會聯賽  
Nomination of the Southern District Football Club to Participate in the Hong Kong Football Association District Football League as the Southern District Team
- (e) 為香港仔海傍道加建行人上蓋工程舉行啟動典禮  
Organisation of an opening ceremony for the Pedestrian Covered Walkway at Aberdeen Praya Road
- (f) 資助婦女發展計劃  
Sponsors for Women Development Projects
- (g) 2012 年香港仔龍舟競渡大賽  
Aberdeen Dragon Boat Competition 2012
- (h) 工作小組會議的出席情況  
Attendance of Working Group Meetings

## **第二部份 — 參考文件**

### **Part II – Items for Information**

#### 一、 分區委員會報告

(議會文件 61/2012 號)

##### 1. Report from the Area Committees

(SDC Paper No. 61/2012)

#### 二、 地區設施管理委員會第三次會議報告

(議會文件 62/2012 號)

##### 2. Report of the 3<sup>rd</sup> Meeting of the District Facilities Management Committee

(SDC Paper No. 62/2012)

#### 三、 社區事務及旅遊發展委員會第三次會議報告

(議會文件 63/2012 號)

##### 3. Report of the 3<sup>rd</sup> Meeting of the Community Affairs and Tourism Development Committee

(SDC Paper No. 63/2012)

#### 四、 地區發展及環境事務委員會第三次會議報告

(議會文件 64/2012 號)

##### 4. Report of the 3<sup>rd</sup> Meeting of the District Development and Environment Committee

(SDC Paper No. 64/2012)

#### 五、 交通及運輸事務委員會第三次會議報告

(議會文件 65/2012 號)

##### 5. Report of the 3<sup>rd</sup> Meeting of the Traffic and Transport Committee

(SDC Paper No. 65/2012)

#### 六、 南區地區管理委員會第一百七十二次會議報告

(議會文件 66/2012 號)

##### 6. Report of the 172<sup>nd</sup> Meeting of the Southern District Management Committee

(SDC Paper No. 66/2012)

- 七、 南區區議會撥款財政報告(截至 9.7.2012)  
(議會文件 67/2012 號)
7. Financial Statement in respect of SDC Funds (as at 9.7.2012)  
(SDC Paper No. 67/2012)

南區區議會秘書處

2012 年 7 月

Southern District Council Secretariat

July 2012

歡迎公眾人士旁聽上述會議。會議的錄音將於會議後三個工作天內上載至南區區議會網頁([http://www.districtcouncils.gov.hk/south/tc/2012\\_2015/dc\\_meetings.html](http://www.districtcouncils.gov.hk/south/tc/2012_2015/dc_meetings.html))，而會議紀錄則須待下次會議正式通過後，方會上載至網頁，一般需時三個工作天。公眾人士如欲索取各項議程的會議紀錄，請致電 2814 5800 與南區區議會秘書處聯絡。

Members of the public are welcome to sit in on the above meeting. Recordings of the meeting will be uploaded to SDC homepage ([http://www.districtcouncils.gov.hk/south/en/2012\\_2015/dc\\_meetings.html](http://www.districtcouncils.gov.hk/south/en/2012_2015/dc_meetings.html)) within 3 working days after the meeting. The minutes of the meeting will be uploaded, normally in 3 working days, after being officially endorsed in the following SDC meeting. For extracts of the minutes on any specific agenda, please contact the SDC Secretariat at 2814 5800.